

2017
NAGRADA, PREMIO

DARKO BRATINA
POKLON VIZIJI
OMAGGIO A
UNA VISIONE



KULTURNI DOM
NOVA GORICA



AKADEMIJA UMETNOSTI
SCHOOL OF ARTS



VABILO /INVITO

[Ljubljana](#) - [Izola](#) - [Špeter Slovenov](#) - [Videm](#) - [Nova Gorica](#) - [Gorica](#) - [Trst](#)
[Ljubljana](#) - [Isola](#) - [San Pietro Al Natisone](#) - [Udine](#) - [Nova Gorica](#) - [Gorizia](#) - [Trieste](#)

javno srečanje /*incontro pubblico*

"Vizije skupnega čezmejnega prostora in izziv kandidature za Evropsko prestolnico kulture 2025"

/"Visioni del territorio transfrontaliero e le sfide per la candidatura al titolo di Capitale europea della cultura 2025"

Nova Gorica

Torek /martedì, 28. 11. 2017

10:00 - 15:00 - Kulturni dom Nova Gorica

[Celoten program festivala /intero programma del festival](#)

Prisrčno vabljeni na srečanje »Vizije skupnega čezmejnega prostora in izziv kandidature za Evropsko prestolnico kulture 2025« v malo dvorano Kulturnega doma Nova Gorica. Na dogodku, ki bo potekal v okviru monografskega festivala »Nagrada Darko Bratina. Poklon viziji 2017«, bodo predstavljena izhodišča

kandidature za ta ugledni evropski projekt, predvsem pa se bomo vsi prisotni osredotočili na snovanje in dojetanje priložnosti, ki nam jih oblikovanje skupnih čezmejnih vizij prinaša.

Dogodek bo priložnost za vzpostavljanje in krepitev mreže povezav med akterji na področju čezmejnega sodelovanja v širšem polju kulture. Kulture kot našega načina bivanja, kot dela družbe, v kateri živimo, stičišča in presečišča kulture in gospodarstva, kulturnega turizma, izobraževanja, znanosti in umetnosti. **Domači in tuji gostje, strokovnjaki z različnih področij bodo predstavili izziv, ki ga kandidatura za prestižni naziv Evropske prestolnice kulture 2025 prinaša v naš prostor.** Zavedamo se, da je tako zahteven in celovit projekt lahko uspešen zgolj in samo, ko bomo vanj verjeli vsi prebivalci in akterji družbenega življenja, ki soustvarjamo skupni čezmejni prostor.

Siete cordialmente invitati all'incontro pubblico "Visioni del territorio transfrontaliero e le sfide per la candidatura al titolo di Capitale europea della cultura 2025" che si terrà nella sala piccola di Kulturni dom Nova Gorica. Al evento nell'ambito del festival monografico "Premio Darko Bratina. Omaggio a una visione 2017" ospiti Sloveni e Italiani, esperi provenienti da diversi settori, si concentreranno soprattutto sull'ideazione e sull'identificazione delle opportunità create dalla realizzazione di visioni transfrontaliere congiunte e presenteranno i principi base della candidatura per tale progetto europeo.

L'evento sarà un'occasione per intrecciare e rafforzare i rapporti tra i soggetti attivi nella cooperazione transfrontaliera in ambito culturale. La cultura è qui intesa come stile di vita, parte integrante del tessuto sociale in cui viviamo, punto d'incontro e crocevia tra cultura, economia, turismo culturale, formazione, scienza e arte. L'obbiettivo è quello di presentare a un pubblico più vasto la sfida che la candidatura al titolo prestigioso di Capitale europea della cultura 2025 rappresenta per il nostro territorio. Siamo convinti che un progetto così complesso e articolato potrà avere successo soltanto se in esso crederanno tutti gli abitanti e i soggetti della vita sociale impegnati nella creazione di un territorio transfrontaliero integrato.

Program:

10:00 Uvodni pozdravi
Mateja Zorn, vodja festivala Nagrada Darko Bratina. Poklon viziji
Pavla Jarc, direktorica Kulturnega doma Nova Gorica
Ana Zavrtanik Ugrin, podžupanja Mestne občine Nova Gorica
10:30 »Izhodišča zasnove koncepta Evropske prestolnice kulture 2025 Nova Gorica« mag. **Neda R. Bric**, vodja programskega odbora EKP 2025
10:50 »Primeri dobrih praks mest, nosilcev naziva EPK« **Ana Zavrtanik Ugrin**, podžupanja Mestne občine Nova Gorica
11:00 Predstavitev programa »Culture

in Sustainable Cities: Pilot Cities« mag. Marinka Saksida, vodja Oddelka za družbene dejavnosti Mestne občine Nova Gorica

11:10 »Potencial kulturne dediščine v čezmejnem prostoru med Gorico in Novo Gorico« Ass. mag. Marco Aciri, projektni koordinator ETCAEH EU, UNG sedež v Benetkah, podiplomski študij programa Ekonomika in tehnike konservatorstva arhitekturne in krajinske dediščine

11:30 »Trendi na področju pojmovanja in razvoja kulturnega turizma v Sloveniji in svetu« mag. Miha Bratec, asistent, Ekonomska fakulteta Univerze v Ljubljani

11:45 »Izzivi snovanja skupnih vizij gospodarstva in kulture« Leon Kralj, direktor GOAP, nominacija Gazela 2017

12:00 Odmor za kosilo

13:00 V živo: »Storytelling Performance GO« navdahnjen in posvečen vizijam čezmejnega prostora med mestoma Gorica in Nova Gorica

Cosimo Miorelli in Giorgio Pacorig

14:00 Odrpota razprava

Programma:

10:00 *Saluti di benvenuto*

Mateja Zorn, responsabile del festival Premio Darko Bratina. Omaggio a una visione

Pavla Jarc, direttrice del Kulturni dom Nova Gorica

Ana Zavrtanik Ugrin, vicesindaco del Comune di Nova Gorica

10:30 »Principi base per la candidatura della città di Nova Gorica a Capitale europea della cultura 2025«

Dott.ssa Neda Rusjan Bric, responsabile del gruppo CEC 2025

10:50 »Buone pratiche delle città con denominazione Capitale Europea della Cultura« *Ana Zavrtanik Ugrin, vicesindaco del Comune di Nova Gorica*

11:00 *Presentazione del*

programma »Culture in Sustainable Cities: Pilot Cities« dott.ssa Marinka Saksida, responsabile per le attività sociali del Comune di Nova Gorica

11:10 »Il potenziale del patrimonio culturale del territorio transfrontaliero tra le città di Gorizia e

Nova Gorica« Marco Aciri, professore presso l'Università di Nova Gorica - sede di Venezia, master universitario di II livello 'Economia e tecniche della conservazione del patrimonio architettonico e ambientale'

11:30 »Tendenze nella concezione e nello sviluppo del turismo culturale in Slovenia e nel mondo« *Dott. Miha Bratec, assistente presso la Facoltà di economia, Università di Ljubljana*

11:45 »Sfide della creazione di visioni comuni per l'economia e la cultura« *Leon Kralj, direttore di GOAP, nomination per il premio Gazela 2017*

12:00 *Pausa pranzo*

13:00 *Live: »Storytelling performance GO« Ispirato e dedicato al territorio transfrontaliero tra le città di Gorizia e Nova Gorica*

Cosimo Miorelli e Giorgio Pacorig

14:00 *Dibattito*



Prav poseben trenutek srečanja nabit z navdihom bo tudi »GO-live storytelling performans«. Pripoved, na meji med sanjami in realnostjo, prepleta preteklost in prihodnost, bogat, a včasih težak spomin, s perspektivami, ki se odpirajo v Evropi brez meja za prostor, ki ga odlikujeta multikulturalnost in strateški položaj. Os pripovedi nastaja iz dialoga med digitalnimi slikami, ki jih **Cosimo Miorelli** sproti pripravlja v živo, in glasbo, ki jo izvaja **Giorgio Pacorig**.

Un momento speciale dell'incontro, pieno di ispirazione ci offrirà "GO-live storytelling performance". Il racconto, a cavallo tra sogno e realtà, mescola passato e futuro, una memoria ricca ma a tratti difficile con le prospettive che si spalancano nell'Europa senza confini per una terra forte della propria multiculturality e di una posizione strategica. La linea del racconto emerge dal dialogo tra i dipinti digitali, realizzati in tempo reale da Cosimo Miorelli, e le musiche eseguite da Giorgio Pacorig.

24/11	Ljubljana
25/11	Izola / Isola
26/11	San Pietro al Natissone / Speter Slovomor
27/11	Udine / Videm
28/11	Nova Gorica
29/11	Gorizia / Gorica
30/11	Trieste / Trst

Ob tej priložnosti bi vas radi povabili na projekcijo filma **Črvobèr** in **podelitev nagrade Darko Bratina**. Poklon viziji, ki jo letos prejme italijanski režiser in docent Mario Brenta, v **sredo, 29. novembra 2017, ob 20. uri povabili v Hišo filma v Gorico**. Film bo opremljen s slovenskimi podnapisi. Dobrodošli!

Vstop prost.

*Cogliamo l'occasione di invitarla alla proiezione del film **Vermisat** e consegna del premio Darko Bratina. Omaggio a una visione al regista e docente italiano Mario Brenta **mercoledì 29.***

novembre 2017 alle 20.00 in Palazzo del cinema a Gorizia. Benvenuti!

Ingresso libero.

Copyright © Kinoatelje 2017

Our mailing address is:

info@kinoatelje.it

Want to change how you receive these emails?

You can [unsubscribe from this list](#).